



Aneks do Porozumienia w sprawie współpracy dot. badań obszarów funkcjonalnych głównych ośrodków miejskich w Polsce w latach 2020-2025

zawarty pomiędzy:

Uniwersytetem Warszawskim z siedzibą w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa, NIP: 525-001-12-66, REGON: 000001258, reprezentowanym przez dr Sylwię Dudek-Mańkowską – Prodziekan ds. współpracy i rozwoju Wydziału Geografii i Studiów Regionalnych, na podstawie pełnomocnictwa nr BP-015-0-102/2026 z dnia 23.01.2026, stanowiącego Załącznik nr 1 do Aneksu, zwanym dalej „**Uczelnią**”

a

Skarbem Państwa - Urzędem Statystycznym w Warszawie, ul. 1 Sierpnia 21, 02-134 Warszawa, NIP 521-052-03-98, REGON 000331524, reprezentowanym przez Panią Agnieszkę Ajdyn – Dyrektor Urzędu Statystycznego w Warszawie, zwanym dalej „**Urzędem**”

Mając na uwadze dotychczasową współpracę w ramach Porozumienia w sprawie współpracy z dnia 3.03.2017, Uczelnia i Urząd, zwani dalej łącznie jako „**Strony**”, postanawiają, co następuje:

§ 1.

Aneks określa zasady współpracy pomiędzy Uczelnią a Urzędem w zakresie przeprowadzenia badań eksperymentalnych mających na celu analizę obszarów funkcjonalnych głównych ośrodków miejskich w Polsce w latach 2020-2025, zwanymi dalej „**badaniami**”.

§ 2.

W ramach Aneksu Strony wspólnie:

- 1) uzgodnią zakres przedmiotowy i podmiotowy badań, przy czym za minimum Strony uznają przygotowanie analiz w zakresie:
 - a. migracji przedsiębiorstw w uzgodnionych przekrojach;
 - b. analizy adresów studentów w uzgodnionych przekrojach;
- 2) uzgodnią harmonogram i organizację prac badawczych.

§ 3.

W ramach Aneksu Urząd:

- 1) zgromadzi dane dotyczące adresów siedzib przedsiębiorstw, studentów szkół wyższych w Polsce i ich adresów, niezbędne do przeprowadzenia badań zgodnie z uzgodnionym zakresem;
- 2) opracuje tablice wynikowe w uzgodnionym zakresie;
- 3) zaprezentuje wyniki badań w uzgodnionej formie z wyłączeniem danych podlegających tajemnicy statystycznej i wynikających z obowiązków nałożonych na służby statystyki publicznej obowiązującymi przepisami.

§ 4.

W ramach Aneksu Uczelnia:

- 1) będzie promowała wyniki badań przygotowane przez Urząd jako ich wykonawcę;

- 2) wykorzysta wyniki badań do opracowania analiz statystycznych w raportach dotyczących aglomeracji regionalnych i ośrodków metropolitalnych (realizowanych we współpracy z IRMiR) oraz innych prac rozwojowych realizowanych we współpracy z Urzędem (np. we wspólnym artykule naukowym).

§ 5.

1. Kwestie organizacyjno-techniczne i promocyjne związane z realizacją Aneksu ustalane będą przez Strony w drodze odrębnych uzgodnień.
2. Aneks ma charakter dobrowolny i non profit, wpisuje się w cele statutowe i ustawowe działalności Stron. Strony nie przewidują wzajemnej wymiany usług. W związku z czym nie przewidują żadnych przepływów finansowych pomiędzy nimi i konieczności wystawiania faktur.
3. Każda ze Stron ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec Strony przeciwnej i wobec osób trzecich w zakresie realizowanych przez siebie zobowiązań określonych niniejszym Aneksem.

§ 6.

1. Strony oświadczają, że:
 - 1) wyniki przeprowadzonych badań eksperymentalnych, ze względu na brak ujęcia w Programie Badań Statystycznych Statystyki Publicznej, nie stanowią oficjalnych danych statystyki publicznej;
 - 2) wykonanie Przedmiotu Aneksu nie będzie naruszało praw autorskich innych osób;
 - 3) dysponują autorskimi prawami majątkowymi w zakresie:
 - a) kopiowania prezentacji wyników badań na dowolny nośnik,
 - b) wystawiania prezentacji wyników badań lub jego prezentacji na wystawach, podczas seminariów i zebrań,
 - c) wykorzystania prezentacji wyników badań w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio-wizualnych i komputerowych oraz sprzedaży lub wymiany i innego rodzaju zbywania dzieła osobom trzecim w formie wypożyczenia i wdzierżawienia,
 - d) wprowadzania zmian do prezentacji wyników badań, wykorzystywania w całości lub części, modyfikowania i włączanie w inne dzieła;
 - 4) posiadają prawo do wykorzystania prezentacji wyników badań na następujących polach eksploatacji:
 - a) utrwalanie, kopiowanie, wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych,
 - b) zwielokrotnienie określoną techniką,
 - c) wprowadzenie do obrotu,
 - d) publiczne wykonywanie lub publiczne powielanie, wystawianie, wyświetlanie,
 - e) nadawanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną,
 - f) transmisja komputerowa (sieć szerokiego dostępu, Internet).

§ 7.

Do bieżących kontaktów w ramach niniejszego Aneksu oraz nadzoru nad realizacją postanowień Aneksu Strony wyznaczają Koordynatorów:

- Pani Magdalena Cybulska – Wydział Geografii i Studiów Regionalnych, Uniwersytet Warszawski;
- Pani Anna Cacko – Kierownik mazowieckiego Ośrodka Badań Regionalnych, Urząd Statystyczny w Warszawie
- Pan Grzegorz Stępień – Kierownik Ośrodka Rozwoju Narzędzi Komunikacji, Urząd Statystyczny w Warszawie.

§ 8.

1. Przedmiot niniejszej Umowy nie wiąże się z powierzeniem przetwarzania danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 4 maja 2016 r., dalej: RODO).
2. Strony udostępniają sobie wzajemnie dane osobowe osób, które zostały umocowane do zawarcia niniejszej Umowy oraz wskazanych do jej realizacji. Od chwili pozyskania tych danych, każda ze stron staje się ich odrębnym Administratorem.
3. Strony oświadczają, że realizują obowiązki Administratora, określone w przepisach RODO, w zakresie danych osobowych osób, wymienionych w ust. 2 niniejszego paragrafu.
4. Strony zobowiązują się do spełnienia obowiązku informacyjnego przewidzianego w art. 13 lub art. 14 RODO, w imieniu własnym a także w imieniu drugiej Strony, wobec każdej osoby fizycznej wymienionej w ust. 2 niniejszego paragrafu, której dane osobowe pozyskały w związku z realizacją niniejszej Umowy. W celu realizacji powyższego obowiązku, Urząd wykorzysta klauzulę informacyjną Miasta, która stanowi Załącznik nr 2 do niniejszego Aneksu.

§ 9.

1. Strony oświadczają, że znany jest im fakt, iż treść niniejszego Aneksu, a w szczególności dane identyfikujące Strony i przedmiot Aneksu, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej, które podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.
2. Każda ze Stron może rozwiązać Aneks z zachowaniem 30 dniowego terminu wypowiedzenia na piśmie, pod warunkiem zakończenia realizacji wszystkich rozpoczętych przedsięwzięć przez Stronę dokonującą wypowiedzenia, chyba że Strony postanowią inaczej.
3. Każda zmiana niniejszego Aneksu wymaga dla swej ważności formy pisemnego aneksu, pod rygorem nieważności.
4. Aneks i jego realizacja nie mogą naruszać w szczególności przepisów o ochronie informacji niejawnych, prawach autorskich, zamówieniach publicznych oraz ustawy o statystyce publicznej.
5. W sprawach nieunormowanych w niniejszym Porozumieniu znajdują zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
6. Aneks wchodzi w życie z dniem złożenia podpisu przez ostatnią ze Stron.

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Pełnomocnictwo Prodziekan WGSR

Załącznik nr 2 – Klauzula informacyjna

Uniwersytet Warszawski

Sylwia Monika
Dudek-
Mańkowska

Elektronicznie podpisany
przez Sylwia Monika
Dudek-Mańkowska
Data: 2026.09.07
09:54:17 +02'00'

Handwritten signature: H. C. / H. C. Cybulski

**Urząd Statystyczny
w Warszawie**



Signed by / Podpisano
przez:
Agnieszka Ajdyn
Urząd Statystyczny w
Warszawie
Date / Data: 2026-09-
07 12:56



Anna
Kowalska;
Uniwersytet
Warszawski

Elektronicznie
podpisany przez Anna
Kowalska; Uniwersytet
Warszawski
Data: 2026.09.03
08:59:20 +02'00'